BENU
Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Straße 28
88524 Uttenweiler, GERMANY
Tel.: +49 (0) 7374 - 91 57 66
E-Mail: kd@dinslage.net
CE 0483 SFT 11/1

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.
Um alle Vorzüge des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das SFT 11/1-Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.
- Dieses Thermometer ist mit einer flexiblen Mess-Spitze ausgestattet und bringt dadurch mehr Komfort und Sicherheit bei der Messung, insbesondere bei Kleinkindern, Schlafenden oder bewußtseinseingeschränkten Personen. Die Spitze darf nicht weiter als 90° abgebogen werden!
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EC, dem Medizinproduktegesetz, der europäischen Norm EN 12470-3: Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Komptaktthermometer mit Maximumvorrichtung sowie der europäischen Norm EN60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.

Messmethoden:
Temperaturmessung im After (rektal)
Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2–3 cm in den After ein. Die Messzeit beträgt bei diesem Thermometer an diesem Messort nur ca. 10 Sekunden. Das Messzeitende wird mit einem Signalton angezeigt.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)
Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge oder neben der Zungenwurzel ein.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillar)
Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann deshalb aus medizinischer Sicht nicht empfohlen werden.

Messmethode	Empfohlene Messdauer	Mittlere Abweichung zur rektalen Methode
im After	bis zum Signalton	–
in der Mundhöhle	bis zum Signalton	-0,4 °C bis -1,5 °C (-0,7 °F bis -2,7 °F)
in der Achselhöhle	min. 10 Min.	-0,7 °C bis -2,0 °C (-1,26 °F bis -3,6 °F)

Benutzung
Zum Einschalten drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste. Ein kurzer Signalton bestätigt das Einschalten. Zunächst führt das Thermometer für ca. 2 Sek. einen Selbsttest durch. Hierbei sind alle Segmente der Anzeige sichtbar. Dann erscheint kurz „Lo °C (Lo °F)“ bzw. der Wert der letzten Messung im Display. Danach erscheint der Referenzwert von 37 °C (98,6 °F). Danach blinkt das Mess-Symbol „°C“ („°F“) und im Display wird „Lo °C (Lo °F)“ angezeigt. Das Thermometer ist messbereit. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „°C“ („°F“)-Zeichen blinkt. Die Messung wird beendet, wenn eine Temperaturstabilität erreicht ist. Ein akustisches Signal ertönt (10 lange Pieptöne), das „°C“ („°F“)-Zeichen blinkt nicht mehr und der gemessene Temperaturwert wird angezeigt. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C (89,6 °F) ist, blinkt das Mess-Symbol „°C“ („°F“) und im Display wird „Lo °C (Lo °F)“ angezeigt. Höhere Werte werden direkt angezeigt, z.B. 32,1 °C (89,8 °F). Werden Temperaturen über 37,8 °C (100 °F) gemessen, ertönt ein Fieberalarm (30 kurze Pieptöne in 10 Sekunden) Werden Temperaturen über 43,0 °C (109,4 °F) gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi °C (Hi °F)“. Die Messzeit ist verglichen mit herkömmlichen Thermometern stark verkürzt und beträgt bei der rektalen Messung nur ca. 10 Sekunden. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton

Measurement of temperature in the armpit (axillary)
This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0.4 °C to -1.5 °C (-0.7 °F to -2.7 °F)
in the armpit	minimum 10 minutes	-0.7 °C to -2.0 °C (-1.26 °F to -3.6 °F)

Use
Press the On/Off switch to turn the unit on. A short acoustic signal will announce that it is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the self-test all segments of the display will be visible. Then “Lo °C (Lo °F)” or the value of the last measurement will appear in the display. Then the reference value of 37 °C (98.6 °F) will appear. Then the flashing symbol “°C” appears and the symbol “Lo” is shown in the display screen. The thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is displayed continuously, and the “°C” (“°F”) symbol flashes on and off. The measurement is completed when a stable temperature has been reached. An acoustic signal (10 long beeps) sounds, the “°C” (“°F”) symbol stops flashing and the measured temperature is displayed. So long as the temperature is less than 32 °C (89.6 °F), the “°C” (“°F”) symbol continues to flash and “Lo °C (Lo °F)” is shown on the display. Higher values are displayed directly, e.g. 32.1 °C (89.9 °F). If temperatures over 37.8 °C (100 °F) are measured, a fever alarm (30 short beeps in 10 seconds) sounds. If temperatures over 43.0 °C (109.4 °F) are measured, the symbol for “Hi °C (Hi °F)” appears. The measurement time is very quick compared to conventional thermometers and is only 10 seconds for the rectal measurement. More accurate measurements are possible by extending the measurement time beyond

Mesure de la température dans la cavité buccale (mesure orale)
Pour ce faire, introduire la pointe du thermomètre dans l’une des deux poches de chaleur située sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température sous l’aisselle (mesure axillaire)
Cette méthode de mesure n’est pas très précise et n’est donc pas recommandée d’un point de vue médical.

Méthode de mesure	Durée de mesure recommandée.	Ecart moyen tempémesure par rapport à la méthode rectale
dans l’anus	jusqu’au signal,	–
dans la cavité buccale	jusqu’au signal	-0,4 °C à -1,5 °C (-0,7 °F à -2,7 °F)
sous les aisselles	au moins 10 minutes	-0,7 °C à -2,0 °C (-1,26 °F à -3,6 °F)

Utilisation
Pour allumer le thermomètre, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRET. Un bref signal sonore indique que l’appareil est allumé. Le thermomètre effectue ensuite un contrôle automatique pendant environ 2 secondes. Tous les segments de l’affichage sont alors visibles. Puis la mention « Lo °C (Lo °F) » ou la valeur de la dernière mesure prise apparaît brièvement à l’écran. S’affiche ensuite la valeur de référence de 37 °C (98,6 °F). Le symbole de mesure « °C » (« °F ») clignote alors et l’indication « Lo » s’affiche à l’écran. Le thermomètre est prêt à l’emploi. Pendant la mesure, la température actuelle s’affiche et le symbole « °C » (« °F ») clignote. La mesure est prise lorsque la température est stabilisée. Un signal sonore (10 longs bips) se fait entendre, le symbole « °C » (« °F ») clignote et la valeur de la température mesurée s’affiche. Si la température mesurée reste inférieure à 32 °C (89,6 °F), l’unité de mesure « °C » (« °F ») clignote et la mention « Lo °C (Lo °F) » s’affiche à l’écran. Des valeurs supérieures comme par exemple 32,1 °C (89,8 °F) s’affichent directement. Dès que la température dépasse à 37,8 °C (100 °F), un signal d’alarme se fait entendre (30 tonalités brèves

Temperatuurmeting in de okselholte (axillar)
Deze meetmethode is relatief onnauwkeurig en kan daarom vanuit medisch oogpunt niet worden aangeraden.

Meetmethode	Aanbevolen meettijd	Gemiddelde afwijking t.o.v. de rectale methode
in de anus	tot aan het geluidssignaal	–
in de mondholte	tot aan het geluidssignaal	-0,4 °C tot -1,5 °C (-0,7 °F tot -2,7 °F)
in de okselholte	min. 10 min.	-0,7 °C tot -2,0 °C (-1,26 °F tot -3,6 °F)

Gebruik
Druk om het apparaat in te schakelen kort op de AAN-/UIT-knop. Een korte signaaltoon bevestigt het inschakelen. Vervolgens voert de thermometer gedurende ca. 2 seconden een zelftest uit. Hierbij zijn alle segmenten van de display zichtbaar. Daarna verschijnt kort “Lo °C (Lo °F)” resp. de laatste meting in de display. Vervolgens verschijnt de referentiewaarde van 37 °C (98,6 °F). Vervolgens knippert het meetsymbool “°C” (“°F”) en in de display wordt “Lo °C (Lo °F)” weergegeven. De thermometer is nu klaar voor meting. Gedurende de meting wordt de huidige temperatuur doorlopend getoond en het “°C” (“°F”)-teken knippert. De meting wordt beëindigd, wanneer een constante temperatuur bereikt is. Een acoustisch signaal klinkt (10 lange pieptonen), het “°C” (“°F”)-teken knippert niet meer en de gemeten temperatuurwaarde wordt getoond. Zolang de gemeten temperatuur lager dan 32 °C (89,6 °F) is, knippert het meetsymbool “°C” (“°F”) en wordt in het display “Lo °C (Lo °F)” weergegeven. Hogere waarden worden direct weergegeven, bijv. 32,1 °C (89,8 °F). Indien temperaturen hoger dan 37,8 °C (100 °F) worden gemeten klinkt er een koortsalarm (30 korte pieptonen in 10 Sekunden) Indien temperaturen hoger dan 43,0 °C (109,4 °F) gemeten worden, dan verschijnt het symbool voor “Hi °C (Hi °F)”. De meettijd is in vergelijking met conventionele thermometers

ENGLISH

Important safety information – retain for later use.
In order to make optimum use of all the merits of the clinical thermometer, you should carefully read the operating instructions before using it, retain the instructions for later use and also keep them accessible for other users.
- The thermometer is intended to measure the temperature of the human body.
- The SFT 11/1 thermometer is only designed for the measuring area on the human body stated in the instructions for use.
- Children should not use the thermometer without supervision.
- Before each use, check the thermometer for signs of damage or wear. Damaged or worn thermometers should not be used.
- Always wait for the acoustic signal which indicates the minimum time required for measurement. Discuss the temperature with your family physician.
- The thermometer contains sensitive electronic parts. Therefore, protect it from blows, bending, high temperature or direct exposure to sunlight.
- This thermometer has a flexible measuring tip to provide greater comfort and safety during measurement, particularly in infants and persons who are asleep or have a reduced level of consciousness. The tip must not be bent more than 90°!
- Using the thermometer in strong electromagnetic fields such as next to a mobile phone, can cause a malfunction.
- When the thermometer is switched on, it carries out a self-test. Therefore the accuracy of measurement need not be tested at regular intervals.
- If the temperature is very abnormal, please contact your family doctor promptly.
- This device meets the requirements of the EU Directive 93/42/EC concerning medical devices, as well as those of the Medizinproduktegesetz (German Medical Devices Act), the European Standard EN 12470-3: Clinical thermometers – part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device and the European Standard EN60601-1-2, and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit. More details can be requested from the stated Customer Service address or found at the end of the instructions for use.

Measuring methods:
Temperature measurement in the anus (rectal)
This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus. The measurement time with this thermometer at this site is only about 10 seconds. The end of the measuring time is indicated by an signal tone.

Measurement in the mouth cavity (oral)
For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure.
Afin de profiter au maximum de tous les avantages offerts par le thermomètre médical, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d’emploi avant utilisation, de le conserver pour les utilisations ultérieures et de le rendre accessible à d’autres utilisateurs.
- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre SFT 11/1 est conçu uniquement pour les points de mesure du corps humain décrits dans le mode d’emploi.
- Ne pas laisser le thermomètre entre les mains des enfants sans surveillance.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifier que le thermomètre n’est ni endommagé ni usé. Les thermomètres endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.
- La durée de mesure minimale jusqu’au signal sonore doit être respectée sans exception. Informer votre médecin des valeurs de température obtenues.
- Le thermomètre médical contient des composants électroniques sensibles. Il convient donc de le protéger contre les chocs, les courbures, les températures élevées ou les rayons directs du soleil.
- Ce thermomètre est équipé d’une pointe flexible, ce qui le rend plus confortable et sûr, en particulier en cas d’utilisation sur de jeunes enfants, des personnes endormies ou des personnes handicapées mentales. Ne pliez pas la pointe à plus de 90 °!
- L’utilisation du thermomètre à proximité de forts champs électromagnétiques, comme par exemple à côté d’un téléphone portable, peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors de la mise en marche, le thermomètre effectue un auto-test. Il n’est donc pas nécessaire de contrôler la précision de mesure à intervalles réguliers.
- En cas de température manifeste, contactez sans tarder votre médecin traitant.
- L’appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, de la norme européenne EN 12470-3 : Thermomètres médicaux – Partie 3 : thermomètres compacts électroniques (extrapolants et non-extrapolants) avec dispositifs à maximum ainsi que de la norme européenne EN60601-1-2, et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d’influer sur cet appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter le service après-vente à l’adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d’emploi.

Méthodes de mesure :
Mesure de la température dans l’anus (mesure rectale)
Cette méthode est la plus fiable et la plus précise. Introduire doucement la pointe du thermomètre 2 à 3 cm dans le rectum. La mesure ne dure que 10 secondes env. pour cet emplacement avec ce thermomètre. La fin de la mesure est indiquée par un signal sonore.

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen – bewaren voor later gebruik.
Om alle voordelen van de koortsthermometer optimaal te kunnen benutten, dient u de gebruiksaanwijzing voor ingebruikneming zorgvuldig door te lezen, voor verder gebruik te bewaren en ook voor andere gebruikers toegankelijk te maken.
- De thermometer is uitsluitend bestemd voor het meten van de menselijke lichaamstemperatuur.
- De SFT11/1-thermometer is alleen bestemd voor gebruik op het in de gebruiksaanwij zing aangegeven meetpunt op het menselijk lichaam.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht aan kinderen worden gegeven.
- Controleer de thermometer iedere keer voordat u hem opnieuw gebruikt op tekenen van beschadiging of slijtage. Beschadigde of versleten thermometers mogen niet meer worden gebruikt.
- De minimale meettijd tot aan het geluidssignaal dient zonder uitzondering te worden nageleefd. Bespreek de vastgestelde waarden met uw huisarts.
- De thermometer bevat gevoelige elektronische componenten. Bescherm hem daarom tegen schokken, buigen, hoge temperaturen of directe zonnestraling.
- Deze thermometer heeft een flexibel meetpunt en is dus comfortabeler en biedt meer zekerheid bij het meten, vooral bij kleine kinderen, slapenden of mensen met een verlaagd bewustzijn. De punt mag u niet verder dan 90° buigen!
- Gebruik in de buurt van sterke elektromagnetische velden, zoals bijv. naast een mobiele telefoon, kan tot een foutieve werking leiden.
- De thermometer voert bij het inschakelen een zelftest uit. Controleren van de meetnauwkeurigheid is niet nodig.
- Neem direct contact op met uw huisarts in geval van buitengewone temperatuur waarden.
- Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EG, de Duitse wet inzake medische producten, de Europese norm EN 12470-3: Medische thermometers - Deel 3: Prestatie van compacte elektrische (extrapolerende en niet-extrapolerende) thermometers met maximaalelement evenals aan de Europese norm EN 60601-1-2, en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatie-installaties dit apparaat kunnen beïnvloeden. U kunt uitgebreide informatie aanvragen bij de klantenservice op het aangegeven adres of deze aan het eind van de gebruiksaanwijzing nalezen.

Meetmethoden:
Temperatuurmeting in de anus (rectaal)
Deze meetmethode is het betrouwbaarst en het nauwkeurigst. Breng hiervoor de punt van de thermometer voorzichtig 2–3 cm in de anus. De meettijd bedraagt met deze thermometer, op deze meetplek slechts ca. 10 seconden. Het einde van de meettijd wordt met een signaaltoon aangegeven.

Temperatuurmeting in de mondholte (oraal)
Breng hiervoor de punt van de thermometer in één van de beide warmtezakken onder de tong of naast de tongwortel.

ČESKY

Důležitá bezpečnostní upozornění – uschovejte pro pozdější použití
Abyste mohli optimálně využívat všechny přednosti teploměru, přečtěte si pozorně před jeho použitím návod k obsluze, uschovejte ho pro pozdější použití a zpřístupněte ho i dalším uživatelům.
- Teploměr je určený výhradně k měření lidské tělesné teploty.
- Teploměr SFT 11/1 je navržen pro měření tělesné teploty pouze na místech uvedeném v návodu k použití.
- Děti by neměly používat teploměr bez dozoru.
- Zkontrolujte teploměr před každým použitím, zda nejeví známky poškození nebo opotřebování. Poškozené nebo opotřebované teploměry se nesmí nadále používat.
- Vždy vyčkejte na signální tón, který upozorňuje na vypšení minimální doby potřebné pro měření. Naměřenou teplotu konzultujte se svým lékařem.
- Teploměr obsahuje citlivé elektronické součástky. Chraňte ho proto před nárazy, ohýbáním, vysokými teplotami nebo přímým slunečním zářením.
- Tento teploměr je opatřen ohebnou měřicí špičkou a poskytuje tudíž více komfortu a bezpečnosti při měření, obzvláště u malých dětí, spících osob nebo u osob s omezeným vědomím. Špička se nesmí ohnout o více než 90°!
- Použití teploměruv oblasti silného elektromagnetického pole, jako např. v blízkosti mobilního telefonu, může vést k jeho špatnému fungování.
- Teploměr se po zapnutí sám otestuje. Proto nemusí být prováděna pravidelná kontrola přesnosti měření.
- Pokud je naměřená teplota značně mimo normál, obraťte se prosím neprodleně na svého lékaře.
- Přístroj odpovídá požadavkům evropské směrnice pro zdravotnické prostředky 93/42/ES, zákonu o zdravotnických prostředcích, evropské normě EN 12470-3: Klinické teploměry – část 3: Vlastnosti kompaktních elektronických teploměrů (s extrapolací i bez extrapolace) s maximálním zařízením a také evropské normě EN60601-1-2. Dále podléhá zvláštním preventivním opatřením, která se týkají elektromagnetické kompatibility. Uvědomte si laskavě, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou narušovat funkčnost tohoto přístroje. Přesnější údaje si můžete vyžádat na uvedené adrese zákaznického servisu nebo přečíst na konci návodu k použití.

Metody měření:
Měření teploty v konečníku (rektálně)
Tato metoda měření je nejspolehlivější a nejpřesnější. Opatrně zaveďte špičku teploměru 2–3 cm do konečníku. Doba měření činí u tohoto teploměru v tomto místě pouze cca 10 vteřin. Na konec doby měření upozorní signální tón.

Měření teploty v ústní dutině (orálně)
Zaveďte opatrně špičku teploměru do jednoho z teplotních váčků pod jazykem, vpravo nebo vlevo od kořene jazyka.

Měření teploty v podpažní jamce (axilárně)
Tato metoda je relativně nepřesná a nemůže být proto z lékařského hlediska doporučena.

Metoda měření	Doporučená doba měření	Střední odchylka od rektální metody
v konečníku	do signálního tónu	–
v ústní dutině	do signálního tónu	-0,4 °C až -1,5 °C (-0,7 °F až -2,7 °F)
v podpažní jamce	min. 10 minut	-0,7 °C až -2,0 °C (-1,26 °F až -3,6 °F)

Použití
Pro zapnutí stiskněte krátce tlačítko ZAP/VYP (On/Off). Zapnutí bude potvrzeno krátkým signálním tónem. Teploměr nejprve otestuje svou funkčnost po dobu asi 2 vteřin. V průběhu testu budou viditelné všechny části displeje. Poté se na displeji zobrazí „Lo °C (Lo °F)“, nebo hodnota posledního měření. Pak se zobrazí referenční hodnota 37 °C (98,6 °F). Poté začne blikat symbol měření „°C“ („°F“) a na displeji se zobrazí „Lo °C (Lo °F)“. Teploměr je připraven k měření. Během měření je průběžně zobrazována aktuální teplota a bliká symbol „°C“ („°F“). Měření se ukončí při dosažení stabilní teploty. Zazní akustický signál (10 dlouhých pípnutí), symbol „°C“ („°F“) přestane blikat a zobrazí se naměřená teplota. Dokud je měřená teplota nižší než 32 °C (89,6 °F), bliká symbol měření „°C“ („°F“) a na displeji je zobrazeno „Lo °C (Lo °F)“. Vyšší teploty jsou uvedeny přímo, např. 32,1 °C (89,8 °F). Budou-li naměřeny teploty nad 37,8 °C (100 °F), zazní alarm horečky (30 krátkých pípnutí během 10 vteřin). Budou-li naměřeny teploty vyšší než 43,0 °C (109,4 °F), zobrazí se symbol „Hi °C (Hi °F)“. Doba měření je v porovnání s běžnými teploměry zřetelně kratší a trvá u rektálního měření pouze cca 10 vteřin. Prodloužením doby měření po zaznění signálního tónu lze docílit přesnějších výsledků měření. Při měření v podpaží by měla být dodržena doporučená doba měření navzdory signálnímu tónu. Pro prodloužení životnosti baterie teploměr po měření laskavě vypněte krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP. Jinak se teploměr vypne automaticky po cca 10 minutách.

MAGYAR

Fontos biztonsági utasítások – kérjük megőrizni a későbbi használatra.
Ahhoz, hogy optimálisan használni tudja a lázmérő minden előnyös funkcióját, üzembe helyezés előtt olvassa el gondosan a használati utasítást, ezt követően pedig őrizze meg későbbi használatra, és tegye elérhetővé mindazok számára, akik a készüléket használják.
- A hőmérő kizárólag az emberi test hőmérsékletének mérésére használható.
- Az SFT 11/1 hőmérő az emberi testnek csak a használati útmutatóban megadott területén történő mérésre készült.
- Gyermekeket ne hagyjanak felügyelet nélkül a készülékkel.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hőmérőt, hogy nem mutatkoznak-e rajta sérülés vagy elhasználódás nyomai. Sérült vagy elhasználódott hőmérőt nem szabad használni.
- A jelzőhang megszólalásáig minden esetben be kell tartani a minimális mérési időt. A mért értékeket beszélje meg háziorvosával.
- A hőmérőben érzékeny elektronikus alkatrészek vannak. Kérjük ezért, hogy védje a műszert ütések, hajlítások, magas hőmérséklet és közvetlen napsugárzás ellen.
- Ez a hőmérő egy hajlítható mérőcsúccsal van kialakítva, ezáltal több kényelmet és biztonságot nyújt a mérési folyamat során, különösen kisgyermekek, alvók és tudatukban korlátozott személyek esetében. A csúcsot nem szabad 90 foknál jobban meghajlítani!
- Ha a hőmérőt erős elektromágneses tér közelében (pl. mobiltelefon mellett) használja, ez hibás működéshez vezethet.
- A hőmérő bekapcsolásakor öntesztet hajt végre. A mérési pontosság felülvizsgálatára nincs szükség.
- Feltűnő hőmérséklet-értékek esetében kérem, haladéktalanul forduljon a háziorvosához!
- A készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EK irányelvnek, valamint a gyógyászati termékekre vonatkozó EN 12470-3 szabványnak: Gyógyászati hőmérők - 3. rész: Elektromos - extrapoláló és nem extrapoláló - maximum-jelzővel ellátott kompakt hőmérők és az európai EN60601-1-2 szabványnak illetve eleget tesz a különleges biztonsági követelményeknek, tekintettel az elektromágneses összeférhetőségre. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil HF kommunikációs berendezések kedvezőtlenül befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy a mellékelt használati útmutató végén találhat.

Mérési módszerek:
Hőmérsékletmérés végbélben (rektális)
Ez a mérési módszer a legmegbízhatóbb és a legpontosabb. A mérés elvégzéséhez helyezze óvatosan 2–3 cm mélyen végbélnyílásába a hőmérő hegyét. A mérési idő ennél a hőmérőnél, ezen a mérési helyen csak kb. 10 másodperc. A mérési idő végét hangjelzés közli.

Hőmérsékletmérés a szájüregben (orális)
A méréshez helyezze be a hőmérő hegyét a nyelv alá vagy a nyelvgyök mellé.

Hőmérsékletmérés hónaljban (axilláris)
Ez a mérési módszer viszonylag pontatlan, ezért orvosi szempontból nem javallott.

Mérési módszer	Javasolt mérési időtartam	Közepes eltérés a rektális módszerhez képest
végbélben	a jelzőhangig	–
szájüregben	a jelzőhangig	-0,4 °C – -1,5 °C (-0,7 °F – -2,7 °F)
hónaljban	min. 10 perc	-0,7 °C – -2,0 °C (-1,26 °F – -3,6 °F)

Használat
A bekapcsoláshoz röviden nyomja meg a BE/KI gombot! Egy rövid hangjelzés nyugtázza a bekapcsolást. A hőmérő először kb. 2 másodperces öntesztet végez. Ilyenkor a kijelző minden szegmense látható. Ezután rövid időre megjelenik a kijelzőn a „Lo °C (Lo °F)“ ill. az utolsó mérés értéke. Majd megjelenik a 37 °C (98,6 °F) referenciaérték. Ezután villogni kezd a „°C“ („°F“) mérési szimbólum, és a kijelzőn megjelenik a „Lo °C (Lo °F)“. A hőmérő készen áll a mérésre. Mérés közben a hőmérő folyamatosan jelzi a pillanatnyi hőmérsékletet, és villog a „°C“ („°F“) jelzés. A mérés akkor fejeződik be, amikor a hőmérsékletjelzés megállapodik. Felhangzik egy hangjelzés (10 hosszú sípoló hang), már nem villog a „°C“ („°F“) jelzés, és a kijelzőn megjelenik a mért hőmérséklet. Amíg a mért hőmérséklet alacsonyabb 32 °C (89,6 °F)-nál, villog a „°C“ („°F“) mérési szimbólum, és a kijelzőn a „Lo °C (Lo °F)“ látható. A magasabb hőmérsékleteket közvetlenül kijelzi, pl. 32,1 °C (89,8 °F). Ha a hőmérő 37,8 °C (100 °F) feletti hőmérsékletet mér, felhangzik a lázriadó (30 rövid sípoló hang 10 másodpercenként). Ha 43,0 °C (109,4 °F) feletti hőmérsékletet mér, akkor a „Hi °C (Hi °F)“ szimbólum jelenik meg. A hagyományos hőmérőkkel összehasonlítva a mérési idő jóval rövidebb, és rektális mérésnél csak 10 másodperc. Ha a mérési időt meghosszabbítja a hangjelzésen túl, pontosabb mérési

ITALIANO

Importanti avvertenze di sicurezza – conservare per uso futuro.
Per potere utilizzare in modo ottimale tutti i vantaggi del termometro, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l’uso prima di utilizzare lo strumento, di conservarle per impiego futuro e renderle accessibili anche a chiunque intenda servirsi del termometro.
- Il termometro è destinato esclusivamente a misurare la temperatura corporea umana.
- Il termometro SFT 11/1 è stato concepito solo per la zona di misurazione del corpo umano indicata nelle istruzioni per l’uso.
- I bambini non possono utilizzare lo strumento senza il controllo di un adulto.
- Prima di ogni nuovo impiego, controllare che il termometro non presenti segni di danni o usura. Non utilizzare termometri danneggiati o usurati.
- Rispettare senza eccezioni la durata minima di misurazione fino alla comparsa del segnale acustico. Comunicare i risultati al medico curante.
- Il termometro contiene componenti elettroniche sensibili. Si raccomanda pertanto di proteggerlo da urti, piegature, temperature elevate o raggi solari diretti.
- Questo termometro è dotato di un punta flessibile che garantisce un maggiore comfort e più sicurezza durante la misurazione, in particolare in bambini piccoli, pazienti addormentati o semi-coscienti. Non piegare la punta oltre 90°!
- Il funzionamento in prossimità di forti campi elettromagnetici, come ad esempio un telefono cellulare, può causare anomalie di funzionamento.
- All’accensione, il termometro esegue un auto-test. Non è necessario controllare la precisione della misurazione.
- In caso di temperature anomale, rivolgersi immediatamente al proprio medico curante.
- L’apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva europea per i dispositivi medici 93/42/CEE, alla legge sui dispositivi medici, alla norma europea EN 12470-3: Termometri clinici - Parte 3: termometri elettrici compatti (a comparazione ed estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo e alla norma europea EN60601-1-2 e necessita di precauzioni d’impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. Apparecchiature di comunicazione HF mobili e portatili possono influire sul funzionamento di questo apparecchio. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi all’Assistenza clienti oppure consultare la parte finale delle istruzioni per l’uso.

Metodi di misura:
Misurazione della temperatura nell’ano (rettale)
Questo metodo di misura è il più affidabile e preciso. Introdurre con precauzione la punta del termometro nell’anno di 2–3 cm. La misurazione in questo sito con il presente termometro richiede solo 10 secondi circa. La fine della misurazione viene indicata con un segnale sonoro.

Misurazione della temperatura in bocca (orale)
Introdurre la punta del termometro in una delle due cavità sotto la lingua o accanto alla radice linguale.

Misurazione della temperatura sotto l’ascella (ascellare)
Questo metodo di misura è relativamente impreciso e non può pertanto essere raccomandato dal punto di vista medico

Metodi di misura	Durante di misurazione consigliata	Discrepanza media rispetto ai metodi rettali
nell’ano	fino al segnale acustico	–
in bocca	fino al segnale acustico da	-0.4 °C a -1,5 °C (-0,7 °F a -2,7 °F)
sotto l’ascella	min. 10 minuti da	-0,7 °C a -2,0 °C (-1,26 °F a -3,6 °F)

Modalità d’uso
Per accendere premere brevemente il tasto ON/OFF. L’accensione è confermata da un breve segnale acustico. In primo luogo, il termometro esegue un autotest per circa 2 secondi. In questa fase sono visibili tutti i segmenti dell’indicazione. Sul display compare quindi brevemente “Lo °C (Lo °F)” o il valore dell’ultima misurazione effettuata. Successivamente, appare il valore di riferimento di 37 °C (98,6 °F). Successivamente lampeggia il simbolo di misurazione “°C” (“°F”) ed il display visualizza “Lo °C (Lo °F)”. Il termometro è pronto a misurare. Durante la misurazione, viene visualizzata continuamente la temperatura attuale e il simbolo “°C” (“°F”) lampeggia. La misurazione si conclude quando è stata raggiunta una temperatura stabile. Risuona un segnale acustico (10 bip lunghi), il simbolo “°C” (“°F”) smette di lampeggiare e il display visualizza il valore misurato della temperatura. Finché la temperatura misurata è inferiore a 32 °C (89,6 °F), lampeggia il simbolo di misurazione “°C” (“°F”) ed il display visualizza “Lo °C (Lo °F)”. Valori superiori vengono indicati direttamente, ad es. 32,1 °C (89,8 °F). In caso di temperature superiori a 37,5 °C (100 °F), risuona un segnale di allarme (30 brevi bip in 10 secondi). Se vengono misurate temperature superiori a 43,0 °C (109,4 °F), compare il simbolo “Hi °C (Hi °F)”. Il tempo di misurazione è enormemente ridotto rispetto ai termometri convenzionali, e nella misurazione rettale dura circa solo

SLOVENSKY

Dôležité bezpečnostné pokyny – uschovať pre neskoršie použitie
Aby ste mohli optimálne využívať všetky prednosti teplomera, mali by ste si pred jeho použitím návod na použitie dôkladne prečítať, uschovať na ďalšie používanie a sprístupniť aj iným užívateľom.
- Teplomer je určený výlučne na meranie ľudskej telesnej teploty.
- Teplomer SFT 11/1 je koncipovaný iba za účelom použitia na mieste na ľudskom tele, ktoré je uvedené v návode na použitie.
- Prístroj sa nesmie prenechávať deťom bez dozoru.
- Pred každým použitím skontrolujte teplomer na známky poškodenia alebo opotrebenia. Poškodené alebo opotrebované teplomery sa nesmú používať.
- Minimálnu dĺžku merania do signálneho tónu treba bezpodmienečne dodržať. Zistené hodnoty konzultujte s Vaším lekárom.
- Teplomer obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto ho chráňte pred údermi, ohybmi, vysokými teplotami alebo priamym slnečným žiarením.
- Tento teplomer je vybavený flexibilnou meracou špičkou a tým prináša viac komfortu a istoty pri meraní obzvlášť u malých detí, spiacich a u osôb s poruchami vedomia.
Špička sa nesmie ohnúť o viac ako 90°!
- Použitie v oblasti vysokých elektromagnetických polí, ako napr. vedľa mobilného telefónu, môže viesť k funkčným poruchám.
- Teplomer sa po zapnutí sám otestuje. Kontrola presnosti merania nie je potrebná.
- Pri nápadných hodnotách teploty sa prosím bezodkladne obráťte na Vášho lekára.
- Tento prístroj vyhovuje smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/ES, zákonu o zdravotníckych výrobkoch a európskej norme EN 12470-3: Lekárske teplomery – časť 3: Elektrické (predikatívne a nepredikatívne) kompaktné teplomery s maximálnym zariadením, ako aj európskej norme EN60601-1-2 a podlieha zvláštnym bezpečnostným opatreniam ohľadne elektromagnetickej kompatibility. Myslite pritom nato, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplývať na tento prístroj. Presnejšie informácie si môžete vyžiadať na uvedenej adrese zákaznického servisu alebo ich nájdete priloženého návodu na použitie.

Metódy merania:
**

Paměť
Poslední naměřená hodnota se automaticky uloží. Tato hodnota se zobrazí po stisknutí tlačítka ZAP/VYP. Vedle naměřené hodnoty se zobrazí symbol paměti, např. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Změna jednotky měření
Teplotu se může zobrazit ve stupních Celsia (°C) a stupních Fahrenheita (°F). Pro nastavení jednotky měření podržte tlačítko ZAP/VYP při zapínání déle než 2 vteřiny, dokud se jednotka měření nezmění. Uložená hodnota se zobrazí v nové jednotce měření.

Výměna baterie
Součástí teploměru je alkalická manganová baterie (LR 41, 1,55V) s dlouhou životností - cca 2 roky. Baterii je třeba vyměnit, když se v pravém dolním rohu displeje okraji zobrazí „T“. Stiskněte prsty kryt baterie na konci přístroje a vysuňte jej směrem dozadu. Vyjměte starou baterii a vložte novou baterii stejného typu. Značka kladného pólu + na baterii musí být nahoře. Kryt na baterie poté nasuňte zpět.
Použité baterie nepatří do domovního odpadu. Likvidujte je u specializovaného prodejce elektronických přístrojů nebo v místním sběrném místě pro speciální odpad.
Upozornění: na bateriích obsahujících škodlivé látky naleznete tyto znaky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť. Tyto baterie obsahují: Pb, Hg.

Čištění/desinfekce
Teploměr je 100% vodotěsný a může být bez problémů čištěn, popř. desinfikován ponořením do vody nebo desinfekčního roztoku. Teploměr nesmí být v žádném případě vyvařován! Používejte jeden z následujících desinfekčních prostředků podle údajů výrobce. Jiné čisticí prostředky nebo metody mohou vést k funkčním poruchám nebo k poškození přístroje.

Název prostředku: Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Uchovávání/Likvidace
Pokud teploměr nepoužíváte, uchovávejte ho prosím v originálním ochranném pouzdru.
Přesnost tohoto teploměru byla pečlivě zkontrolována, teploměr byl vyvinut s důrazem na dlouhou, dobu životnosti.
Při používání přístroje ve zdravotnictví je třeba provádět technické kontroly měření, a to vhodnými prostředky. Přesné pokyny pro kontrolu přesnosti se můžete dozvědět na adrese servisu.
Zlikvidujte prosím přístroj dle směrnice 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pokud máte dotazy, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci odpadů.

Technické údaje

Typ:	maximální teploměr typ SFT 11/1
Rozsah měření:	32 °C (89,6 °F) až 42,9 °C (109,2 °F)
Přesnost měření:	±0,1 °C ve vodní lázni mezi 35,5 °C (95,9 °F) a 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C ve vodní lázni mezi 32,0 °C (89,6 °F) a 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C ve vodní lázni mezi 42,1 °C (107,8 °F) a 42,9 °C (109,2 °F)
Teplota prostředí:	10 °C (50 °F) až 40 °C (122 °F), při relativní vlhkosti vzduchu 30% až 85%
Teplota uchovávání:	-10 °C (14 °F) až +60 °C (140 °F), při relativní vlhkosti vzduchu 25% až 90%

Vysvětlení značek:	Dodržujte návod k použití
	Aplikační část typu BF

Záruka
Poskytujeme 2 roky záruku na chybný materiál a výrobní vadu produktu. Záruka se nevztahuje:
• na škody vzniklé nesprávným používáním
• na části dotčené opotřebením a mechanicky poškozené
• na závady, které byly zákazníkovi známy již při nákupu
• vady zaviněné zákazníkem samotným.
Záruky poskytované zákazníkovi ze zákona jsou nedotknutelné. Aby mohl zákazník uplatnit záruku v záruční době, musí předložit účtenku. Záruku může zákazník uplatnit v místě nákupu do 2 let od data nákupu. Zákazník má v záruční době právo na opravu zboží u našich vlastních nebo autorizovaných servisů. Zákazník nemá právo si dělat žádné další nároky (na základě záruky).

Speicher
Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Dieser Wert wird beim Drücken der EIN/AUS-Taste angezeigt. Neben dem Messwert erscheint das Speicher-Symbol, z.B. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Messeinheit ändern
Sie können sich die Temperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) anzeigen lassen. Zum Einstellen halten Sie die EIN/AUS-Taste beim Einschalten länger als 2 Sekunden gedrückt bis sich die Messeinheit ändert. Der gespeicherte Wert wird in der neuen Messeinheit angezeigt.

Batterienwechsel
Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,55V), für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T“ am rechten, unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs. Das + Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff-Sammelstelle. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber. Für diese Batterien gilt: Pb, Hg.

Reinigung/Desinfektion
Das Thermometer ist 100% wasserdicht und kann zur Reinigung bzw. Desinfektion problemlos in Wasser oder Desinfektionslösung eingetaucht werden.
Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden! Verwenden Sie eines der nachfolgenden aufgeführten Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen. **Name des Mittels:** Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Aufbewahrung/Entsorgung
Wenn Sie das Thermometer nicht benützen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzhülle auf.
Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind Messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.
Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Technische Daten

Typ:	Maximumthermometer Typ SFT 11/1
Messbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)
Messgenauigkeit:	±0,1 °C im Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)
Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (122 °F), bei 30% bis 85% rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% rel. Luftfeuchte
Zeichenerklärung:	Gebrauchsanweisung beachten
	Anwendungsteil des Typ BF

Garantie
Wir leisten 2 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
• für Verschleissteile,
• für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,
• bei Eigenverschulden des Kunden.
Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.
Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany geltend zu machen.
Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

eredményeket nyerhet. Hónaljban végzett mérésnél a hangjelzés ellenére be kell tartani az ajánlott mérési időt. Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében mérés után a BE / KI gomb rövid megnyomásával kapcsolja ki a hőmérőt! Ellenkező esetben a hőmérő kb. 10 perc után automatikusan kikapcsol.

Memória
Az utolsó mérési érték automatikusan eltárolódik. Ez az érték a BE/KI gomb megnyomásával jeleníthető meg. A mérési érték mellett megjelenik a memória-szimbólum, pl. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Mértékegység megváltoztatása
A hőmérsékletet Celsius fokban (°C) és Fahreinheit fokban (°F) lehet megjeleníteni. Ennek beállításához a BE/KI gombot bekapcsolásnál tartsa 2 másodpercnél tovább lenyomva, amíg a mértékegység megváltozik! Az elmentett érték az új mértékegységben fog megjelenni.

Elemcsere
A lázmérő egy kb. 2 évig megfelelő, alkáli mangán tartós elemet (LR 41, 1,55V) tartalmaz. Ki kell cserélni az elemet, ha a kijelző jobb alsó részén megjelenik egy „T”. Nyomja össze ujjával a készülék végén az elemtartó fedelét, és húzza el erősen hátrafelé. Vegye ki a régi elemet, és cserélje ki azonos típusúra. Az elemen lévő „+”-jelzésnek felfelé kell mutatnia.
Ezután helyezze rá a házra az elemtartó fedelét.
Az elhasznált telepeket ne dobja a háztartási szemétbe. Adja le őket villamosságtechnikai szaküzletben vagy a helyi anyaghasznosító gyűjtőhelyen. Önt törvény kötelezi az elhasznált telepek leadására.
Figyelem: A káros anyagot tartalmazó telepeken a következő jelzések találhatók: Pb = a telep ólmot tartalmaz, Cd = a telep kadmiumot tartalmaz, Hg = a telep higanyt tartalmaz. Ezekre az elemekre érvényes: Pb, Hg.

Tisztítás/fertőtlenítés
A hőmérő 100%-ban vízálló, így tisztításkor illetve fertőtlenítéskor minden további nélkül vízbe vagy fertőtlenítő oldatba meríthető. A hőmérőt szigorúan tilos kifőzni! Használja a gyártó rendelkezéseinek megfelelően a következőkben felsorolt fertőtlenítőszerek egyikét. Egyéb tisztítószerek vagy módszerek működési zavarokat idézhetnek elő, vagy a készülék megrongálódásához vezethetnek.
A tisztítószer neve: Izopropil alkohol 70%, gigaszept FF, lizoformin, aszeptisol.

Tárolás/Leselejtezés
Amikor nem használja a hőmérőt, kérjük, tartsa eredeti védőtokjában. Ezen hőmérő készülék pontosságát gondosan bevizsgálták, és a készüléket hosszan tartó használatra fejlesztették ki.
A készülék gyógyászati célú alkalmazása esetén megfelelő eszközökkel méréstechnikai ellenőrzéseket kell végezni. A pontosság ellenőrzésével kapcsolatban részletesebb információk a szervíz címén kérhetők.
Kérjük, hogy a készülék hulladékmentesítéséről gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) rendelet szerint. Esetleges további kérdéseivel kérjük, forduljon a hulladékmentesítésben illetékes helyi szervekhez.

Műszaki adatok

Típus:	SFT 11/1 típusú maximum-hőmérő
Mérési tartomány:	+32 °C (89,6 °F) – +42,9 °C (109,2 °F)
Mérési pontosság:	±0,1 °C vízfürdőben 35,5 °C (95,9 °F) és 42,0 °C (107,6 °F) között ±0,2 °C vízfürdőben 32,0 °C (89,6 °F) és 35,4 °C (95,7 °F) között ±0,2 °C vízfürdőben 42,1 °C (107,8 °F) és 42,9 °C (109,2 °F) között

Környezeti hőmérséklet használat közben:	+10 °C (50 °F) – +40 °C (122 °F), 30–85%-os relatív páratartalomnál
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C (14 °F) – +60 °C (140 °F), 25–90%-os relatív páratartalomnál
Jelmagyarázat:	Kövesse a használati útmutatót
	Érintésvédelmi fokozat: BF

Garancia
A termék anyag-vagy gyártási hibáiból eredő károkért 2 év garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik:
• nem rendeltetésszerű használatból adódó károkra
• kopó alkatrészekre
• olyan hiányosságokra, amelyeket a vevő a vásárlás időpontjában ismert
• a vevő saját hibájából származó károkra
A vevő számára a törvény által biztosított garanciák teljesítését ez a garanciavállalás nem módosítja. A garancia érvényesítése a garancia időtartamán belül a vásárlás igazolásával együtt lehetséges. A garanciát a vásárlás dátumától számított 2 éven belül érvényesítheti a következő címen: Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany. A vevőnek garancia esetén jogában áll az árut saját szervizünkben, vagy az általunk jóváhagyott szervizek bármelyikében javíttatni. A vevő további jogokkal (a garanciából kifolyólag) nem rendelkezik.

the acoustic signal. For measurements in the armpits the recommended measurement time should be maintained in spite of the acoustic signal. To prolong the life of the battery, please switch off the thermometer by briefly pressing the On/Off key after the measurement. Otherwise the thermometer will automatically switch off after 10 minutes.

Memory
The last measured value will be stored automatically. This value is displayed when the On/Off button is pressed. The memory symbol is also shown beside the measured value, e.g. 37.5 °CM (99.5 °FM).

Changing the measuring unit
The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F). To set the measuring unit press and hold the On/Off button for longer than 2 seconds when switching on until the measuring unit changes.
The saved value is displayed in the new measuring unit.

Changing the battery
The clinical thermometer contains a long-life alkali-manganese battery (LR 41, 1.55 V), which will last for approx. 2 years. The battery has to be replaced when “T” appears in the bottom right corner of the display. Press down the battery cover at the end of the device with your fingers and then pull it firmly back. Remove the old battery and replace it with a battery of the same type. The + sign on the battery must point upwards. Then put the battery cover back onto the case. Used batteries do not belong in the regular domestic refuse. Dispose of them through your local dealer for electric goods or your local depot for special waste. You are legally obliged to dispose of the batteries.
Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury. These batteries contain mercury (Hg) and lead (Pb).

Cleaning/Disinfection
The thermometer is 100% water-proof. For the purpose of cleaning or disinfection, it can be dipped into water or disinfectant without any difficulties. Under no circumstances should the thermometer be boiled! Use one of the following disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions. Other cleaning agents or methods could impair the function of the thermometer or damage it.
Name of the agent: Isopropanol 70% Pharmacy; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Storage/Disposal
When you are not using the thermometer, please retain it in the original protective cover.
The accuracy of this thermometer has been carefully checked and developed with regard to a long useful life.
If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means. Precise instructions for checking accuracy may be requested from the service address.
Please dispose of the device in accordance with the directive 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please refer to the local authorities responsible for waste disposal.

Technical data

Type:	Maximum thermometer type SFT 11/1
Range of measurement:	32 °C (89.6 °F) to 42.9 °C (109.2 °F)
Accuracy of of measurement:	±0.1 °C in a water bath with a temperature of 35.5 °C (95.9 °F) to 42.0 °C (107.6 °F) ±0.2 °C in a water bath with a temperature of 32.0 °C (89.6 °F) to 35.4 °C (95.7 °F) ±0.2 °C in a water bath with a temperature of 42.1 °C (107.8 °F) to 42.9 °C (109.2 °F)
Ambient temperature:	10 °C (50 °F) to 40 °C (122 °F), with 30% to 85% relative humidity
Storage temperature:	-10 °C (14 °F) to +60 °C (140 °F), with 25% to 90% relative humidity
Explanation of symbols:	Follow instructions for use
	Type BF applied part

Guarantee
Our product is guaranteed for 2 years against material defects or flaws. This guarantee does not apply to:
• damage resulting from improper use
• parts affected by wear and tear
• faults already known to the customer at the time of purchasing the product
• faults of the customer.
The customer's statutory rights are not affected by the guarantee. When putting in a claim under guarantee, the customer must provide proof of purchase. Guarantee claims are to be sent to Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler, Germany, within a period of 2 years after purchasing the product. Where a claim is justified, the customer has the right to the product being repaired in our own workshop or in a workshop authorised by us. The customer has no right to further claims (on the basis of the guarantee).

10 secondi. Prolungando la durata di misurazione oltre al segnale acustico, si ottengono risultati più precisi. Quando si eseguono misurazioni nell'ascella, rispettare la durata di misurazione malgrado il segnale acustico. Per prolungare la durata in servizio delle batterie, spegnere il termometro dopo la misurazione premendo brevemente il tasto ON/OFF. In caso contrario, il termometro si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

Memoria
L'ultimo valore misurato viene memorizzato automaticamente. Tale valore viene visualizzato premendo il pulsante ON/OFF. Oltre al valore misurato, compare anche il simbolo della memoria, ad es. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Cambio dell'unità di misura
La temperatura può essere indicata in gradi centigradi (°C) e in gradi Fahrenheit (°F). Per l'impostazione, tener premuto il pulsante durante l'accensione più a lungo di 2 secondi finché l'unità di misura non cambia. Il valore memorizzato viene indicato nella nuova unità di misura.

Sostituzione delle batterie
Il termometro clinico contiene una batteria alcalina al manganese di lunga durata (LR 41, 1,55V), con un'autonomia di circa 2 anni. La batteria deve essere sostituita quando appare la lettera “T” nel margine inferiore destro. Comprimere con le dita il coperchio del vano batteria all'estremità dell'apparecchio e tirarlo con forza all'indietro. Estrarre la batteria esausta e sostituirla con una batteria dello stesso tipo. Il segno + sulla batteria deve essere rivolto verso l'alto. Riappliccare quindi il coperchio sul vano batteria. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici. Siete tenuti per legge a smaltire le vecchie batterie tramite il vostro rivenditore o negli appositi centri di raccolta locali.
Avvertenza: sulle batterie contenenti sostanze pericolose sono riportati i seguenti simboli: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio. Queste batterie contengono Pb, Hg.

Pulizia/Disinfezione
Il termometro è completamente impermeabile e può essere immerso senza problemi nell'acqua o in soluzioni disinfettante. Non bollire il termometro in nessun caso! Utilizzare uno dei disinfettanti elencati di seguito, seguendo le istruzioni del produttore. Altri detergenti o metodi possono causare anomalie di funzionamento o danni allo strumento.
Nome del prodotto: Isopropil alcol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Conservazione/Smaltimento
In caso di non utilizzo, conservare il termometro nell'astuccio originale.
La precisione di questo termometro è stata accuratamente testata ed è stata sviluppata per una lunga durata di vita utile.
Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo professionale, è necessario effettuare controlli tecnici con gli strumenti adeguati. Richiedere informazioni dettagliate sulla verifica della precisione all'indirizzo indicato del servizio assistenza.
Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/EC, detta anche WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In caso di domande si prega di rivolgersi all'autorità locale competente in materia di smaltimento.

Dati tecnici

Modello:	Termometro massimo mod. SFT 11/1
Campo di misura:	da 32 °C (89,6 °F) a 42,9 °C (109,2 °F)
Precisione di misurazione:	±0,1 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 35,5 °C (95,9 °F) e 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 32,0 °C (89,6 °F) e 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 42,1 °C (107,8 °F) e 42,9 °C (109,8 °F)

Temperatura ambiente durante l'impiego:	compresa tra 10 °C (50 °F) e 40 °C (122 °F), con un'umidità relativa dell'aria da 30% a 85%
Temperatura di da conservazione:	-10 °C (14 °F) a +60 °C (140 °F), con un'umidità relativa dell'aria da 25% a 90%
Legenda:	Seguire le istruzioni per l'uso
	Sezione uso del tipo BF

Garanzia
La nostra garanzia è di 2 anni per i difetti di materiale e di fabbricazione del prodotto. La garanzia non è valida nei seguenti casi:
• danni attribuibili a uso improprio
• parti di consumo
• difetti già noti al cliente al momento dell'acquisto
• colpa dello stesso cliente.
La nostra garanzia non inficia le garanzie di legge del cliente. Per ricorrere alla garanzia durante il periodo in garanzia, il cliente deve addurre la prova dell'acquisto. Si deve ricorrere alla garanzia entro un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto nei confronti della Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany. In caso di ricorso a garanzia il cliente ha diritto alla riparazione della merce presso la nostra officina interna o presso officine da noi autorizzate. Non sono concessi al cliente diritti ulteriori (sulla base della garanzia).

en 10 secondes). Si la température dépasse 43,0 °C (109,4 °F), le symbole « Hi °C (Hi °F) » apparaît. Le temps de mesure est largement inférieur à celui des thermomètres habituels ; ce temps de mesure n'est que de 10 secondes pour des mesures rectales. Un prolongement de la durée de mesure après le signal sonore permet d'obtenir des résultats plus précis. Pour des mesures au niveau du creux de l'aisselle, il est recommandé de prolonger ce temps de mesure malgré le signal sonore. Pour augmenter la durée de vie de la pile, veuillez éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur la touche MARCHE/ARRET. Au bout de 10 minutes environ, le thermomètre s'éteint automatiquement.

Mémoire
La dernière valeur mesurée est automatiquement mémorisée. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRET pour afficher cette valeur. Le symbole de la mémoire, par exemple 37,5 °CM (99,5 °FM), s'affiche à côté de la valeur mesurée.

Modifier l'unité de mesure
Vous pouvez afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Pour régler l'unité, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT enfoncée au démarrage pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'unité de mesure soit modifiée.
La valeur mémorisée sera affichée dans la nouvelle unité.

Remplacement des piles
Le thermomètre médical contient une pile longue durée alcali manganèse (LR 41, 1,55V) utilisable 2 ans environ. La pile doit être changée quand « T » s'affiche sur le bord inférieur droit. Des doigts, comprimez le couvercle du compartiment à piles à l'extrémité du thermomètre et tirez-le fortement vers l'arrière. Retirez la pile usée et remplacez-la par une pile du même type. Le pôle + de la pile doit être dirigé vers le haut. Ensuite adaptez le couvercle du compartiment à piles sur le thermomètre. Les piles usagées n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Ramener les chez votre revendeur d'appareils électro-ménagers ou au lieu de collecte local. La loi vous oblige d'eliminer les piles.

Remarque: Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg= pile contenant du mercure. Pour ces piles : Pb, Hg.

Entretien/Désinfection
Le thermomètre est parfaitement étanche à l'eau et peut être immergé dans l'eau ou dans une solution désinfectante sans problème aucun. Le thermomètre ne doit en aucun cas être placé dans l'eau bouillante ! Utiliser l'un des désinfectants énumérés ci-dessous, conformément aux indications du fabricant.
D'autres produits ou méthodes de nettoyage peuvent occasionner des dysfonctionnements ou endommager l'appareil.
Nom du produit : alcool isopropylique 70% en pharmacie; Gigasept FF ; Lysoformin ; Aseptisol.

Conservation/Elimination
En cas de non utilisation du thermomètre, le conserver dans son étui d'origine.
La précision de ce thermomètre a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme.
Dans le cadre d'une utilisation médicale de l'appareil, des contrôles techniques de mesure doivent être menés avec les moyens appropriés. Pour obtenir des données précises sur la vérification de la précision de l'appareil, vous pouvez faire une demande par courrier au service après-vente.
Veuillez éliminer l'appareil suivant la directive relative aux vieux appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités de la commune compétentes pour le traitement des déchets.

Caractéristiques techniques

Type :	thermomètre maximum de type SFT 11/1
Plage de mesure :	32 °C (89,6 °F) à 42,9 °C (109,2 °F)
Précision de mesure :	±0,1 °C au bain-marie entre 35,5 °C (95,9 °F) et 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C au bain-marie entre 32,0 °C (89,6 °F) et 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C au bain-marie entre 42,1 °C (107,8 °F) et 42,9 °C (109,2 °F)
Température située ambiante :	entre 10 °C (50 °F) et 40 °C (122 °F) pour une humidité relative de 30% à 85%
Température de stockage :	-10 °C (14 °F) à +60 °C (140 °F) pour une humidité relative de 25% à 90%
Explication des symboles :	Respectez les consignes du mode d'emploi
	Appareil de type BF

Garantie
Nous accordons une garantie d'une durée de cinq ans sur les défauts de matériel et sur les vices de fabrication du produit. La garantie n'est pas applicable :
• en cas de dommages provoqués par une utilisation non conforme,
• pour les pièces d'usure,
• pour les vices dont le client avait déjà la connaissance au moment de l'achat,
• lorsque le client est responsable du dommage.
Les garanties légales du client ne sont pas touchées par la garantie. Pour faire valoir un cas de garantie pendant la période de garantie, il revient au client de prouver l'achat du produit. Il convient de faire valoir la garantie pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat, auprès de Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler, Germany. En cas de garantie, le client a droit à une réparation de la marchandise, laquelle est effectuée par nos propres ateliers ou par des ateliers agréés par nous. Cette garantie ne donne aucun autre droit au client.

začný tón je možné dosiahnuť presnejšie výsledky merania. Pri meraniach v podpazuší by sa mala odporúčaná doba merania dodržať napriek signalizačnému tónu. Na predĺženie životnosti batérie prosím vypnite po meraní teplomer krátkym stlačením tlačidla VYPNÚŤ/ZAPNÚŤ. Inak sa prístroj automaticky vypne po cca po 10 minútach.

Pamäť
Posledná nameraná hodnota sa automaticky uloží. Táto hodnota sa zobrazí pri stlačení tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ. Okrem nameranej hodnoty sa objaví aj symbol pamäte, napr. 37,5 °C (99,5 °F).

Zmena mernej jednotky
Teplotu môžete nechať zobrazovať v stupňoch Celzia (°C) alebo v stupňoch Fahrenheita (°F). Na nastavenie držte tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ pri zapínaní stlačené dlhšie ako 2 sekundy, kým sa zmení merná jednotka. Uložená hodnota sa zobrazí v novej mernej jednotke.

Výmena batérií
Lekársky teplomer je vybavený dlhodobými alkalicko-mangánovými batériami (LR 41, 1,55V), asi na cca. 2 roky. Batérie sa musia vymeniť, keď sa na pravom dolnom okraji objaví „T“. Stlačte kryt priehradky batérie na konci prístroja prstami a silne ho stiahnite dozadu. Odstráňte starú batériu a nahraďte ju batériou rovnakého typu. Znamienko + na batérii sa musí ukázať hore. Priehradku batérie znovu zatvorte krytom.
Použité batérie nepatria do domového odpadu. Zlikvidujte ich prostredníctvom Vášho odborného elektropredajcu alebo miestnej zberne surovín. Zo zákona ste povinní batérie zlikvidovať.
Upozornenie: na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto znaky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť. Platí pre tieto batérie: Pb, Hg.

Čistenie/dezinfekcia
Teplomer je na 100% vodotesný a na čistenie resp. dezinfekciu ho možno bez problémov ponoriť do vody alebo dezinfekčného roztoku. Teplomer sa v žiadnom prípade nesmie vyvárať! Používajte jeden z nasledovných dezinfekčných prostriedkov podľa údajov výrobcu. Iné čistiace prostriedky alebo metódy môžu viesť k funkčným poruchám alebo k poškodeniu prístroja.
Názov prostriedku: Izopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Úschova/Likvidácia
Ak teplomer nepoužívate, uschovávajte ho prosím v originálnom ochrannom obale.
Presnosť tohto teplomera bola dôkladne skontrolovaná a bola vyvíjaná s ohľadom na dlhú životnosť prístroja.
Pri používaní prístroja v medicíne sa musia pomocou vhodných prostriedkov vykonávať pravidelné metrologické kontroly. Presné údaje pre kontrolu presnosti si môžete vyžiadať na servisnej adrese.
Zariadenie zlikvidujte v súlade s vyhláškou o likvidácii vyradených elektrických a elektronických zariadení 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na komunálnu inštitúciu príslušnú pre odpadové hospodárstvo.

Technické údaje

Typ:	maximálny teplomer typ SFT 11/1
Rozsah merania:	32 °C (89,6 °F) až 42,9 °C (109,2 °F)
Presnosť merania:	±0,1 °C vo vodnom kúpeli medzi 35,5 °C (95,9 °F) a 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C vo vodnom kúpeli medzi 32,0 °C (89,6 °F) a 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C vo vodnom kúpeli medzi 42,1 °C (107,8 °F) a 42,9 °C (109,2 °F)

Teplota prostredia pri používaní:	10 °C (50 °F) až 40 °C (122 °F), pri 30% do 85% relatívnej vlhkosti vzduchu
Teplota skladovania:	-10 °C (14 °F) až +60 °C (140 °F), pri 25% do 90% relatívnej vlhkosti vzduchu
Vysvetlenie značiek:	Návod na použitie sa musí dodržiavať
	Aplikačná časť typu BF

Záruka
Poskytujeme 2 roky záruku na chybný materiál a výrobnú vadu produktu. Záruka sa nevzťahuje:
• na prípady škôd, ktoré vznikli neprimeraným používaním častí,
• ktoré podliehajú rýchlemu opotrebovaniu na závady,
• ktoré boli zákazníkovi známe už pri nákupe vady zavinené
• samotným zákazníkom.
Záruky poskytované zákazníkovi zo zákona sú nedotknuteľné. Aby mohol zákazník uplatniť záruku v záručnej dobe, musí predložiť účet. Záruku môže zákazník uplatniť u firmy Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany do 2 rokov od dátumu nákupu. Zákazník má v záručnej dobe právo na opravu tovaru v našich vlastných alebo autorizovaných servisoch. Rozsiahlejšie práva nie sú zákazníkovi (na základe záruky) uznávané.

sterk verkort, en bedraagt bij rectale meting slechts ca. 10 seconden. Door verlenging van de meetduur na de signaaltoon kunnen preciezere meetresultaten verkregen worden. Bj metingen in de okselholte moet de aanbevolen meetduur ondanks de signaaltoon aangehouden worden. Om de levensduur van de batterij te verlengen kunt u de thermometer na de meting uitschakelen door kort op de AAN-/UIT-toets te drukken. In het andere geval schakelt de thermometer zichzelf na ca. 10 minuten automatisch uit.

Geheugen
De laatste meetwaarde wordt automatisch opgeslagen. Deze waarde wordt bij het indrukken van de AAN/UIT-toets getoond. Naast de meetwaarde verschijnt het geheugensymbool, bijv. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Meeteenheid wijzigen
U kunt de temperatuur in graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F) laten weergeven. Bij het instellen houdt u de AAN/UIT-toets bij het inschakelen langer dan 2 seconden ingedrukt totdat de meeteenheid wordt gewijzigd.
De opgeslagen waarde wordt in de nieuwe meeteenheid weergegeven.

Batterijwissel
De koortsthermometer bevat een alkali-mangaanbatterij met een lange levensduur (LR 41, 1,55V) voor ca. 2 jaar. De batterij moet vervangen worden wanneer bij de rechteronderrand “T” verschijnt. Druk eerst het deksel van het batterijvak aan het eind van het apparaat met de vingers samen en schuif deze krachtig naar achteren. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een batterij van hetzelfde type. Het +-teken op de batterij moet naar boven wijzen. Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak op de behuizing.
Gebruikte batterijen horen niet in het huisvuil. U bent wettelijk verplicht, de batterijen op te ruimen. Ruim deze op via uw elektriciteitshandelaar of uw plaatselijke inzamelpunt voor waardevolle stoffen.

Opmerking: Deze tekens vindt u op schadelijke stoffen bevattende batterijen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik. Voor deze batterijen geldt: Pb, Hg.

Reiniging/desinfectie
De thermometer is 100% waterdicht en kan voor reiniging resp. desinfectie probleemloos in water of een desinfecterende oplossing worden gedompeld. De thermometer mag in geen geval worden uitgekookt! Gebruik één van de hierna genoemde desinfecterende middelen volgens de instructies van de fabrikant. Andere reinigingsmiddelen of methoden kunnen leiden tot functiestoringen of beschadiging van het apparaat.
Naam van het middel: Isopropylalcohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Bewaren/Verwijdering
Wanneer u de thermometer niet gebruikt, bewaar hem dan in de originele beschermhuls. De nauwkeurigheid van deze thermometer is zorgvuldig gecontroleerd en het apparaat is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur.
Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de geneeskunde moeten meettechnische controles met daarvoor geschikte middelen worden uitgevoerd. Uitgebreide informatie voor het controleren van de nauwkeurigheid kan worden aangevraagd via het serviceadres.
Verwijder het toestel conform het Besluit Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor nadere informatie kunt u zich richten tot de bevoegde instanties voor afv